



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 140 повестки дня

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Деттлинг (Швейцария)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Пенсионная система Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 8-м и 18-м заседаниях 27 октября и 4 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах ([A/C.5/69/SR.8](#) и 18).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о работе его шестьдесят первой сессии ([A/69/9](#));
 - б) доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и мерах, принимаемых для повышения степени диверсификации Фонда ([A/C.5/69/2](#));
 - в) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/69/528](#)).
4. На 8-м заседании 27 октября заместитель Председателя Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций внес на рассмотрение доклад Правления (см. [A/C.5/69/SR.8](#)).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.6

5. На своем 18-м заседании 4 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Пенсионная система Организации Объединенных Наций» и представленный заместителем Председателя Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Шри-Ланки (A/C.5/69/L.6).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.6 без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 67/240 от 24 декабря 2012 года, раздел VII своей резолюции 68/247 A от 27 декабря 2013 года и раздел VIII своей резолюции 68/247 B от 9 апреля 2014 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 2014 год¹, в том числе финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, заключение ревизоров и доклад Комиссии ревизоров по этим ведомостям, а также представленную информацию о результатах внутренних ревизий Фонда и замечания Правления и Комитета по ревизии, доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда и мерах, принимаемых для повышения степени диверсификации Фонда², и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

1. *принимает к сведению* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 2014 год¹, в частности решения, принятые Правлением и изложенные в главе II.B доклада;

2. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³ с учетом положений настоящей резолюции;

Актуарные вопросы

3. *особо отмечает* важность того, чтобы в долгосрочном плане реальная норма прибыли Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций соответствовала ее целевому значению, составляющему 3,5 процента в год;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 9 (A/69/9).

² A/C.5/69/2.

³ A/69/528.

4. *принимает к сведению* результаты актуарной оценки Фонда, свидетельствующие о наличии на 31 декабря 2013 года дефицита в размере 0,72 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения — это значительное улучшение по сравнению с дефицитом в размере 1,87 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, выявленным в результате предыдущей актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2011 года;

5. *выражает удовлетворение* в связи с улучшением актуарного положения Фонда, что свидетельствует об обращении вспять тенденции к его ухудшению, наблюдавшейся начиная с 1999 года, и в этой связи особо отмечает необходимость обеспечения устойчивости достигнутого успеха;

Финансовые ведомости Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и доклад Комиссии ревизоров

6. *отмечает*, что Комиссия ревизоров вынесла заключение без оговорок в отношении финансовых ведомостей Фонда за год, закончившийся 31 декабря 2013 года;

7. *отмечает также* замечание Комиссии ревизоров о том, что в результате перехода в 2012 году на Международные стандарты учета в государственном секторе повысилось качество финансовой отчетности Фонда;

8. *подчеркивает* необходимость устранения Фондом всех недостатков, выявленных Комиссией ревизоров в управлении финансовой деятельностью и отражении информации в финансовой отчетности, управлении инвестициями, управлении информационными системами и других административных процессах;

Изменения к Положениям и Административным правилам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

9. *утверждает* изменение к статье 4 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, текст которого содержится в приложении XI к докладу Правления Пенсионного фонда и которое вносится с целью четко определить, кто устанавливает финансовые правила Фонда, и ясно упомянуть о них;

10. *особо отмечает* важность введения Правлением финансовых правил, которые будут регулировать управление финансовой деятельностью Фонда, и в этой связи ожидает включения новой информации в следующий доклад Правления;

11. *принимает к сведению* пункт 36 доклада Консультативного комитета³ и постановляет не утверждать предложенное изменение к статье 14, текст которого содержится в приложении XI к докладу Правления;

12. *рекомендует* Ревизионному комитету Фонда продолжать тесно взаимодействовать с Комиссией ревизоров в целях решения вопросов, представляющих взаимный интерес;

13. *утверждает* технические изменения в Положениях Фонда, которые вносятся в соответствии с решениями и изменениями, принятыми ранее Правлением и Генеральной Ассамблеей, и которые изложены в приложении XI к докладу Правления;

14. *принимает к сведению* изложенные в приложении XII к докладу Правления изменения к Административным правилам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, вносимые в целях уточнения административных правил и приведения их в соответствие с Положениями Фонда;

Система пенсионных коррективов

15. *утверждает* изменение в отношении специальных коррективов для маленьких пенсий, текст которого содержится в приложении XIII к докладу Правления и которое вносится с учетом корректировки на 10 процентов предельных размеров маленьких пенсий для участников, увольняющихся 1 апреля 2016 года или после этой даты;

16. *одобряет* рекомендацию Правления отказаться от проведения нижеследующих оценок, принимая во внимание замечания Комитета актуариев о том, что эти оценки согласуются с первоначальными расчетами актуария-консультанта и были учтены в общей сумме затрат, связанных с двухвалютным элементом, которые и далее будут отслеживаться в контексте проведения каждой актуарной оценки: а) оценки расходов, связанных с изменением в апреле 1992 года коэффициентов разницы в стоимости жизни для категории специалистов и выше; б) оценки фактической экономии средств в результате снижения «120-процентного верхнего предела» до 110 процентов для участников, увольняющихся 1 июля 1995 года или после этой даты; и с) оценки затрат и/или экономии средств в связи с минимальным гарантированным размером пенсионных пособий на уровне 80 процентов от суммы пенсии в долларах США;

Прочие вопросы

17. *одобряет*, в соответствии со статьей 13 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и в целях обеспечения преемственности пенсионных прав, утвержденные Правлением и содержащиеся в приложении XIV к его докладу новые соглашения о передаче прав, которые заключены Фондом с Европейской организацией по эксплуатации метеорологических спутников, Спутниковым центром Европейского союза и Институтом по изучению проблем безопасности Европейского союза и которые вступят в силу с 1 января 2015 года;

18. *отмечает*, что Фонд отказался от соглашения с Африканским банком развития о передаче прав, поскольку этот банк не подписал одобренное соглашение;

19. *ссылается* на пункт 10 доклада Консультативного комитета и приветствует инициативу Комитета высокого уровня по вопросам управления учредить рабочую группу по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и ожидает представления на ее семидесятой сессии в соответствии с ее резолюцией 68/244 от 27 декабря 2013 года информации о вынесенных этой группой заключениях;

20. *ссылается также* на пункт 13 раздела VII резолюции 68/247 А и пункт 26 доклада Консультативного комитета и просит Правление информировать Генеральную Ассамблею о результатах пересмотра меморандума о взаимопонимании между Управлением людских ресурсов и Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций в контексте его следующего доклада Ассамблее;

21. *с озабоченностью отмечает* замечание Комиссии ревизоров о том, что не была завершена служебная аттестация сотрудников Фонда в рамках цикла, закончившегося 31 марта 2013 года, и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к обеспечению своевременного проведения надлежащей аттестации всех сотрудников Фонда;

Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

22. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об инвестициях Фонда и мерах, принимаемых для повышения степени диверсификации Фонда², и замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенные в его докладе;

23. *подтверждает* свою резолюцию 33/121 В от 19 декабря 1978 года;

24. *отмечает* улучшение результатов инвестиционной деятельности Фонда в целом за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, по сравнению с принятыми за базу сопоставления результатами, достигнутыми Фондом за тот же период в 2012 году, и высоко оценивает успех Фонда в достижении им своих инвестиционных целей;

25. *ссылается на* пункт 14 доклада Консультативного комитета и в этой связи высоко оценивает успех Фонда в достижении им своих долгосрочных инвестиционных целей за прошедшие 10, 15, 20, 25 и 50 лет;

26. *особо отмечает* важность проводимой Фондом политики широкой диверсификации своих инвестиций по валютам, классам активов и географическим регионам как надежного метода улучшения соотношения степени риска и доходности портфеля Фонда в долгосрочном плане;

27. *просит* Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Фонда, продолжать осуществлять диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между рынками в развитых и развивающихся странах и странах с формирующейся рыночной экономикой во всех случаях, когда это служит интересам участников и бенефициариев Фонда, и просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы, при нестабильной рыночной конъюнктуре, решения, касающиеся инвестиций Фонда в любой стране, принимались осмотрительно с полным учетом четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости;

28. *рекомендует* Генеральному секретарю как фидуциарию, отвечающему за инвестирование активов Фонда, продолжать изучать перспективы на всех рынках, учитывая соотношение степени риска и доходности и всегда применяя обоснованные методы управления рисками и полностью учитывая четыре основных критерия инвестирования активов Фонда;

29. *признает* важность использования собственных специалистов и в этой связи просит Генерального секретаря и далее принимать все необходимые меры для обеспечения сокращения расходов на оплату услуг консультантов, не обладающих дискреционными полномочиями, и представлять информацию об этом в контексте будущих докладов.
